歷代三寶紀卷第十二 譯經 大隋 設

開皇十七年翻經學士臣費長房上

大隋錄者我皇帝受命四天護持三
寶承符五運宅此九州故誕育之初
神光耀室君臨已後靈應競臻所以
天地龜文水浮五色地開泉醴山響
万年雲慶露甘珠明石變聾聞瞽視
瘖語躄行禽獸見非常之祥草木呈
難紀之瑞豈唯七寶福顯金輪寧止
四時偏和玉燭是以金光明經正論
品云因集業故得生人中王領國土
故稱人王處在胎中諸天守護或先
守護然後入胎三十三天各以已德
分與是王以天護故稱為天子亦若
之歲黃星駁時土制水行興廢毀之
佛曰大乘木運啓年号以開皇可謂
法炬滅而更明否時還泰者也其冬
即有沙門智周等齎西域梵經二百
六十部膺期而至 勅旨付司訪人
令翻二年仲春即便就譯季夏詔
彰之五運恐民盡死是則以吉凶之土
制長短之命誅新去故如鬼望秋龍

首之山川原秀麗卉物滋阜宜建都
邑定鼎之基永固無窮之業在茲因
即城曰大興城殿曰大興殿門曰大
興門縣曰大興縣園曰大興園寺曰
大興善寺三寶慈化自是大興万國
仁風緣斯重闡伽藍欝跱兼綺錯於
城隍幡蓋騰飛更莊嚴於國界法堂
佛殿既等天宮震旦神州還同淨土
沙門濟濟習六度以熏心信士詵詵
脩十善以為行四海以之靜浪九服
所以息塵故地德既其顯丕天休自
然暢朗白鹿已見騏驎將降不遙蒼
烏既翔鳳凰來儀非遠於是皷腹黃
齒爭買祇陁之園擊壤青衿競聚耆
王之士浮函於焉開發寶剎闕介星
羅見即僧尼將二十万支提寺字向
出四千凡諸譯經婆羅門道俗并見
緝綴此方緇儒十有九人所翻新文
及維舊本論傳法戒合七十五部四
百六十二卷結為　皇隋大興錄曰流
之遐代永作楷模同軌光揚長存不
朽冀將来詰乘此踵脩庚述三寶之
神功遍娑婆而敷演弘千佛之教法

歷暨劫而無窮

大隋洋川郡守曇法智　一部　一卷經
沙門毗尼多流支　二部　二卷經
沙門那連提耶舍　八部　二十八卷經
沙門釋僧就　一部　六十卷經
沙門闍那崛多　三十一部　一百六十五卷經
沙門釋法上　三部　四十三卷經及錄
沙門釋靈裕　八部　二十卷論記
沙門釋信行　二部　三十五卷三階記
沙門釋法經　一部　七卷錄目
沙門釋寶貴　一部　八卷經
沙門釋僧粲　一部　一卷論
沙門釋僧琨　一部　三十一卷雜記
沙門釋彥琮　六部　九卷論傳錄
沙門釋慧影　四部　二十七卷智度解及論
廣州司馬郭誼　一部　二卷
儒林郎侯君素　一部　十卷傳
晉王府祭酒徐同卿　一部　二卷論
翻經學士劉憑　一部　一卷內數術
勑有司撰　一部　十卷衆經法式

大隋業報差別經一卷（開皇二年二月譯是第二出與罪業報應經大同小異）

右一部一卷元魏世婆羅門優婆塞
瞿曇般若流支長子達摩般若隋言

法智門世已来相傳翻譯高齊之季爲昭玄都齊國既平佛法同毀智因僧職轉作俗官冊授洋州洋川郡守大隋受禪梵牒即来顯佛日之重興彰國化之冥應降 勅召智還使譯經即於大興善寺翻出智既妙善隋梵二言執本自翻無勞傳譯大興善寺沙門成都釋智鉉筆受文辭詮序義理日嚴寺沙門趙郡釋彥琮製序

爲頭精舍經一卷（開皇二年二月譯第二出與伽耶山頂經同本異）

大乘方廣摠持經一卷（開皇二年七月譯）

右二部二卷北天竺烏塲國三藏法師毗尼多流支隋言滅喜既闡我皇興復三寶故能不遠五百由延振錫巡方来觀盛化至止便召入令翻經即於大興善寺譯出給事李道寶般若流支次子曇皮二人傳譯大興善寺沙門長安釋法纂筆受爲隋言并整比文義沙門彥琮並皆製序

大方等日藏經十五卷（開皇四年五月起翻五年二月方訖沙門智鉉道邃慧獻等奉朝請度費學士費長房筆受文義並大德）

力莊嚴三昧經三卷（開皇五年十月出費長房筆受）

大莊嚴法門經二卷（開皇三年正月出沙門智鉉[illegible]）

衍力經勝金色光明德女經大方等門經體大評同名異

德護長者經二卷開皇三年六月出沙門僧琛筆受一名尸利崛多長者經與中日兒本經月光童子經體大同評名異

蓮華面經二卷開皇四年三月出

大雲輪請雨經二卷開皇五年正月出是大雲經第一百品

堅固女經一卷開皇三年十二月出

百佛名經一卷開皇二年十月出上四經六卷並沙門僧曇筆受

右八部二十八卷北天竺烏場國三藏法師高齊昭玄統鄴連提耶舍隋言尊稱譯舍少出家五天遊四大小諸國經六十餘但是釋迦勝迹處所無不必踐既窮南海還反北天復之茹茹逢彼國破因入鄴都正值文宣時始四十舍之骨梗頻異奇倫縁是文宣偏所待遇籍甚既著理此統焉時亦出經偕齊世録齊被周滅仍懸潭濵開皇元年新經至止　勅便追㕥二年七月傳送到京見勞慇懃即勅安處大興善寺給以上供為法重人其年季冬就手翻譯沙門僧琛明芬給事李道寶學士曇皮等僧俗四人更遞度語京城大德昭玄統沙門曇延昭玄都大興善寺主沙門靈藏等

二十餘德監掌始末至五年十月勘
挍訖了合九十餘矣至九年而卒有
別傳所譯之經並沙門彥琮製序
新合大集經六十卷
右二部六十卷招提寺沙門釋僧就
開皇六年新合就少出家專實坊學
依如梵本此大集經凡十萬偈若具
足翻可三百卷見今譯經崛多三藏
口每說云于闐東南二千餘里有遮
拘迦國彼王純信敬重大乘諸國名
僧入其境者並皆試練若小乘學即遣
不留摩訶衍人請停供養王宮自有
摩訶般若大集華嚴三部大經並十
万偈王躬受持親執鍵鑰轉讀則開
香花供養又道場內種種莊嚴眾寶
備具兼懸諸雜花時非時果誘諸小王令
入礼拜彼土又稱此國東南二十餘
里有山甚險其內安置大集華嚴方
等寶積楞伽方廣舍利弗陀羅尼華
聚陀羅尼都薩羅藏摩訶般若八部
般若大雲經等凡十二部皆十万偈
國法相傳防護守視無云有三滅定羅
漢在彼山窟寂禪冥衛半月一月或

有僧往山為羅漢淨緣信哉神力固
當實焉驗剃還生入滅定不動難
思議福地獲興寶任持所冀今　孝
明王眷主種賢紹聖弘法化君寫以傳流
所統之內關善尚傳敬因敍載然去
聖將遠凡識漸惛不能摠持隨分摭
寫致来梵本部夫弗全略至略翻廣
来廣譯緣是前揩支曇所翻及羅什
出或二十七或復三十或三十一卷軸
匪定就既宣揚每恒嗟歎及覩耶舍
高齊之世出月藏經一十二卷至今
開皇復屬耶舍譯日藏經一十五卷
既並大集廣本舊品內誠欲譯即依
合之成六十軸就雖附入未善精此
有大興善寺沙門洪慶者識度淵明
奉為　皇后檢捜抄寫衆經兩藏遂
更正就所合名題甚為整頓又今見
翻其闕尚有是大集分略據都說應
備一百卷於本梵文三分將一且夫土
石末為細塵無自持之力及其結為
坤阜有生載之功況條離林希藏榮
流捨源求廣潤而可得乎我　皇帝
之擬生應天時順地理九州辨隋出

二百年十萬偈分將論千把散經逝
聚聚光大集之文別壞遂遍遍顯天
興之國非夫位握金輪化弘方等先
皇前帝弘化闡法其孰並斯焉

佛本行集經六十卷（開皇七年七月起手十二年二月訖沙門僧曇學士費長房劉憑等筆受沙門彥琮製序）
法炬陀羅尼經二十卷（開皇十二年四月起手十三年六月訖沙門道密等筆受）
威德陀羅尼經二十卷（開皇十五年七月出十一月訖沙門僧琛等筆受）
諸佛護念經十卷（開皇十四年十月起手十二月訖沙門僧曇筆受）
五千五百佛名經八卷（開皇十三年八月出十四年九月訖沙門僧曇等筆受）
賢護菩薩經六卷（開皇十四年十二月起至十五年二月訖沙門明芬等筆受）
賢善住天子所問經四卷（開皇十五年四月翻五月訖沙門道密等筆受）
觀察諸法行經四卷（開皇十五年四月二十四日翻五月二十五日訖學士費長房筆受）
四童子經三卷（開皇十二年五月翻七月訖沙門僧琛筆受）
諸法本無經三卷（開皇十五年六月翻七月訖學士劉憑等筆受）
虛空孕菩薩經二卷（開皇七年正月翻三月訖沙門僧曇等筆受沙門彥琮製序）
月上女經二卷（開皇十一年四月翻六月訖學士劉憑筆受沙門彥琮製序）
善思童子經二卷（開皇十一年七月翻九月訖學士費長房筆受沙門彥琮製序）
移識經二卷（開皇十二年十月翻十二月訖學士費長房筆受）
譬喻王經二卷（開皇十五年五月翻六月訖沙門道邃等筆受）
發覺淨心經二卷（開皇十五年九月翻十月訖沙門僧琛等筆受）
一向出生菩薩經一卷（開皇十五年十一月翻十二月訖沙門僧曇等筆受沙門彥琮製序）
大威燈光仙人問疑經一卷（開皇六年五月翻二月訖沙門道邃等筆受沙門彥琮製序）

文殊尸利行經一卷（開皇六年正月翻二月訖沙門僧曇等筆受沙門彥琮制序）

八佛名號經一卷（開皇六年五月翻六月訖沙門道邃筆受沙門彥琮制序）

希有挍量功德經一卷（開皇六年六月翻其月訖沙門僧曇等筆受沙門彥琮制序）

善恭敬師經一卷（開皇六年七月翻八月訖沙門僧曇等筆受沙門彥琮制序）

如來方便善巧呪經一卷（開皇七年五月翻十一月訖沙門僧曇等筆受沙門彥琮制序）

不空羂索觀世音心呪經一卷（開皇七年四月翻五月訖沙門僧曇等筆受沙門彥琮制序）

十二佛名神呪除障滅罪經一卷（開皇七年五月翻其月訖沙門僧琨筆受沙門彥琮制序）

金剛場陀羅尼經一卷（開皇七年六月翻八月訖沙門僧琨等筆受沙門彥琮制序）

諸法最上王經一卷（開皇十五年十二月翻四月訖沙門明芬等筆受）

入法界經一卷（開皇十五年七月翻八月訖沙門道密等筆受）

商主天子問經一卷（開皇十五年八月翻九月訖學士費長房等筆受）

出生菩薩經一卷（開皇十五年九月翻其月訖學士劉憑筆受）

金光明經囑累品銀主品合一卷（涼世曇無讖翻四卷梁世真諦翻六卷並無周世崛多翻五卷並無此二品今有故續出也）

右三十一部合一百六十五卷北天竺揵達國三藏法師闍那崛多隋言至德譯又云佛德周明帝世武成年初共同學耶舍崛多隨厥師主摩伽陀國三藏禪師闍那耶舍賷經入國師徒同學悉習方言二十餘年崛多最善同世在京及往蜀地隨處並皆宣譯新經或攝先闕文義咸允時遭魔難世

迫王威建德三年逢毀二教夏之七
衆俱俗一依嘱多師徒亦彼誘逼既
先結契捐命遊方弗憚苦辛弘化爲
務值法陵滅遂乘本心辯是梵人不
徒華服秉固志節乞求反邦國家倍
聽以禮放遣我臨鄴者實是閻浮之
陸海也爲諸遐裏殊服異形咸所奔
湊其非樂土寧感致斯慕化而來來
者容納思鄉欲去去者弗違還向北
天路逕突厥遇值中面他鉢可汗慇
重請留因往復曰周有成壞勞師去
還此無廢興幸安意住資給供養當
使稱心遂令倚停十有餘載師及同
學悲彼先殂唯多獨在時屬相洲沙
門寶暹（[illegible]）齊武平六年
相結西遊往還七載凡得梵經二百
六十部迴到突厥聞周滅齊併毀佛
法退則不可進無所歸遷延彼間遂
逢志德如渴值飲若闇遇明仍共尋
閱所得新經請翻名題勘舊錄目頗
覺巧便有殊前人暹等內誠各私慶
幸獲寶遇匠得不虛行同捨梵本共
契宣譯大隋受禪佛法即興暹等賫

經先来應運開皇元年季冬届止
勑旨付司訪人令翻崛多四年方果
入國處之興善將事弘宣五年　勑
旨即令崛多共婆羅門沙門若那竭
多開府高恭恭息都督天奴和仁又
婆羅門毗舍達等道俗六人令於內
史內省翻梵古書及乾文等於時廣
濟寺唯獨耶舍一人譯經至七年別
勑崛多使兼翻經兩頭来往到十二
年翻書訖了合得二百餘卷進畢尒
時耶舍先已終亡仍勑崛多專主翻
譯移法席就大興善寺更召婆羅門
沙門達摩笈多并遣高天奴高和仁兄
弟等同翻又僧置十大德沙門僧休
法粲法經慧藏洪遵慧遠法纂僧暉
明穆曇遷等監掌始末詮定旨歸其
十四部本行集經七十六卷並是餘
處十一年前崛多自翻沙門彥琮制
序皆是其十七部法炬經等八十九
卷十二年来在大興善寺禪堂內出
沙門笈多高天奴兄弟等助沙門明
穆沙門彥琮重對梵本再更覆勘整
理文義其外尚有九十餘部見在續

歷代三寶紀卷第十二　第十三張　說

翻譯隨附錄仰惟如来金口一唱異
類各蒙悟解辟若日月曜天迦葉阿
難親承梵音結集布乎支滕猶如炬
燭朗夜後漢迄今國俗殊別宣譯著
在文言狀似螢燈照室所冀石火之
繼太陽以影傳光津液法流霑潤含
識庶無斷絕考論真偽本末豈得同
年而比挍哉
增壹數四十卷（略諸經論所有數法從一至十增至百乃至千萬有似數林）
佛性論二卷
衆經錄一卷
右三部合四十三卷相州前定國寺
沙門釋法上撰上戒山崇峻慧海幽
深德可軌人威能肅物故魏齊世歷
為統都所部僧尼減二百万而上綱
紀將四十年當文宣時盛弘釋典上
摠攝荷並得緝諧內外闡揚黑白咸
允非斯柱石孰興棟梁景行既彰遂
響遐被致句麗國大丞相王高德乃
深懷正信崇重大乘欲以釋風被之
海曲然莫測法教始末緣由自西徂
東年世帝代故從彼國件錄事條遣僧
義淵乘帆向鄴啓發未聞事條略云

釋迦文佛入涅槃来至今幾年又在
天竺經歷幾年方到漢地初到何帝
年号是何又齊陳國佛法誰先從尒
至今歷幾年帝請乞具注其十地智
度地持金剛般若等諸論本誰述作
著論緣起靈瑞所由有傳記不謹錄
諸荅請垂釋疑上荅佛以姬周昭王
二十四年甲寅歲生十九出家三十
成道當穆王二十四年癸未之歲穆
王聞西方有化人出便即西入至竟
不還以此為驗四十九年在世滅度
已来至今齊世武平七年丙申凡一
千四百六十五年後漢明帝永平十
年經法初来魏晉相傳至今孫權赤
烏年康僧會適吳方弘教法地持是
阿僧佉比丘從弥勒菩薩受得其本
至晉安帝隆安年曇摩讖於姑臧
為河西王沮渠蒙遜譯摩訶衍論是
龍樹菩薩造晉隆安年鳩摩什波至
長安為姚興譯十地論金剛般若論
並是僧佉弟婆藪槃豆造至後魏
宣武帝時三藏法師菩提留支始翻
上荅搯訂由緣甚廣今略舉要以示

異同而上所服素納袈裟一鉢三衣
外更無纖聚諸受請供感世利財起一
山寺名為合水山之極頂造兜率堂
常願往生覩觀弥勒四事供養百五
十僧齊破法湮山寺弗毀上私隱俗
習業如常常願戒年見三寶復更一顯
礼慈氏如来業行既專精誠感徵
如注水遂屬開皇　至尊龍飛佛日
還照上果情願病服袈裟弟子柢贊
昇山寺頂合掌三礼弥勒世尊言若遠三
聞訖還山下奄然而卒九十餘矣
安民論一十二卷　陶神論一十卷
因果論二卷　聖迹記二卷
塔寺記一卷　經法東流記一卷
十德記一卷　僧尼制一卷
右八部合三十卷相州大慈寺沙門
釋靈裕撰裕即道憑法師之弟子也
軌師德量善守律儀慧解鉤深見聞
弘博兼內外學為道俗師性愛傳燈情
好著述可謂萬識高行沙門觀裕安
民陶神因果意在宣通無上法寶所
法大寶重光顯貴難末代住持由乎
釋種像運建立寄在帝王所以驗尼

之蠅能馳千里脩松之蔭遂竦万尋
附託勝緣方申奇志且夫章者大也
師者衆也大衆所聚故曰京師況今
九壤會同六合齊統　主上方欲垂
拱巖廊無為而治既為天下之用還
須天下之才故以釋弘僧徵儒化俗
委政於士求巧於工女織男耕各專
其務四民之業也有司具存無所復
曆世戒律禪思講說經論轉讀法事
五衆之匠焉典章未備故復廣搜開
皇十年降勅所部延裕入京至見闕
庭勞問懃重方應攀龍鱗以布法雲
使蒼生蒙潤附鳳翼以揚慧吹令黔
首獲源到未幾何頻辭請退乃云不
習水土屢覺病增十一年春放還歸
鄴房曰夫能忘我乃能濟時今顧慙身形忘
大利益六親聚落尚未能捐三界處
居理難出也
對根起行雜錄三十二卷
三階位別集錄三卷
右二部合三十五卷真寂寺沙門釋
信行撰行魏郡人少而落采博綜羣
經蓋獨見之明顯高蹈之迹與先舊

德解行弗同不令聲聞兼菩薩行捨
二百五十戒居大僧下在沙弥上門
徒悉行方等結淨頭陁乞食日止一
飡在道路行無問男女率皆礼拜欲
似法華常不輕行夫涅槃一理趣有
万途辟若帝京八方奔湊涅槃亦尒
十方皆歸但路有艱夷或迂或直意
迷其迴解翻成惑心醒其途惑即為
解所以經言衆生未成佛以菩提為
煩惱衆生若成佛以煩惱為菩提信
行此途亦是萬衢之一術也但人愛
同惡異緣是時復致譏此錄並引經
論正文而其外題無定准的雖曰對
根起行幽隱指體標牓於事少潛來
捨儻詳幸知有擄（開皇二十年勅斷不聽流行想同箴勗）
衆經錄目七卷
右一部七卷開皇十四年大興善寺
沙門釋法經等二十大德奉　勅撰
揚化寺沙門明穆區域條分指蹤緒
給日嚴寺沙門彥琮覼縷緝維考校
同異故表略云揔計衆經合有二千
五十七部五千三百一十二卷凡為七
軸別錄六卷揔錄一卷但法經等既

未盡見三國經本按驗同異今唯且
據十餘家錄刪簡可否總標綱紀位
為九錄區分品類有四十二分九初六
錄三十六分略示經律三藏大小之
殊粗顯傳譯是非眞僞之別後之三
錄集傳記注前三分者並是西域聖
賢所撰以非三藏正經故為別錄後
之三分並是此方名德所修雖不類
西域所製莫非毗贊正經發明宗教
光輝前緒開進後學故兼載焉

新合金光明經八卷

右一部八卷大興善寺沙門釋寶貴
開皇十七年合貴即周世道安神足
翫閱羣典見晋世沙門支敏度合
兩支兩竺一百五家首楞嚴五本為
一部作八卷又合一支兩竺三家維
摩三本為一部作五卷今沙門僧就
又合二讖羅什耶舍四家大集四本
為一部作六十卷諸此合經文義宛
具斯既先哲遺蹤貴遂依承以為規
矩而金光明見有三本初曇無讖譯
四卷其次崛多譯為五卷又眞諦譯
復為七卷其序果云曇無讖法師稱

歷代三寶紀卷第十一　第十八張　設人

金光明經篇品闕漏每尋文揣義謂
此說有徵而讎挍無指永懷寤寐
武皇帝愍三趣之輪迴悼四生之漂
浸沉賣舟以救溺秉慧炬以照迷大
同年中勅遣直後張記等送扶南獻
使反國仍請名僧及大乘諸論雜華
經等彼國乃屈西天竺優禪尼國三
藏法師波羅末陀梁言真諦并賣經
論恭膺帝旨法師遊歷諸國故在扶
南風神爽悟悠然自遠群藏淵部罔
不研究太清元年始至京邑引見殿
內武皇躬申頂礼於寶雲供養欲翻
經論寢羯憑陵大法斯舛國難戎謐
沙門僧隱始得諮禀法師譯經經曰
果闕三身分別業障滅陀羅尼最淨
地依空滿願等四品全別成為七卷
今新來經二百六十部內其間復有
銀主陀羅尼品及囑累品更請崛多
三藏出沙門彥琮重覆挍勘故貴今
分為八卷品部究足始自乎斯文号
經王義稱深妙願言幽顯頂戴護持
十種大乘論一卷
右一部一卷大興善寺沙門釋僧粲

撰參俗姓孫氏陳留人少出家尚遊
學江河南北靡所不經閱隴西東謫
處皆履涉歷三國俗齊陳周諸有筵
無不必践立難問答博尋今為二十五
衆第一摩訶衍匠故著斯論光贊大
乘十種者一無障导二者平等三遊
四順五接六挫七迷八夢九相即十
中道並引經論成文證據甚有軌轍
亦初學者巧方便門也

論場一部三十一卷

右一部合三十一卷大興善寺沙門成
都釋僧琨集琨即周世釋志名之弟
子俗緣鄭氏姓沉審善音聲人為二
十五衆教讀經法主搜括群經卷部
連此准諸雜論篇軸參差引經說云欲
知智者意廣讀諸異論緣是採擷先
聖後賢所撰諸論集為一部稱曰論
場辟世園場則五果百穀戲場則歌
儛音聲戰場則矛甲兵仗道場則幡
花寶蓋種種莊嚴今此論場辟同於
彼無事不有披袟一閱覽觀百家自
利利人物我同益也

達摩笈多傳四卷　通極論一卷

辯教論一卷　通學論一卷
善財童諸知識錄一卷　新譯經序合一卷
右六部合九卷日嚴寺沙門釋彥琮
撰琮俗緣李氏趙郡栢仁人也世号
衣冠門稱甲族少而通敏才藻內融
識洞幽微情同水鏡遇物便曉事無
再詳其論傳辞並皆精洽通極者破
世諸儒不信因果執於教迹好生異
端此論所宗佛理為極辯教者此明
釋典宣真孔教弘俗論老子教不異
俗儒靈寶等經則非儒攝通學者
勸誘世人遍師孔釋令知外內俗識
俗真善知識者是大因緣登聖超凡
不因知識無由達到此勸於人廣結
知識若善財焉
述釋道安智度論解二十四卷（并道安自制序）
傷學論一卷　存廢論一卷
默修論一卷
右四部合二十七卷舍衛寺沙門釋
慧影撰影俗緣江氏巴西人周世智
度論師釋道安義解之神趾傳燈注
承繼踵法輪述而不作弘（尊術術亦為二十五衆主）潛
於寺宇汎志慧流迹罕人間情多物

歷代三寶紀卷第十二　第十二張　誤
外文鋒出口理處入神觀夫論興廢
意可覩僞學論者爲除謗法之德存
廢爲防姧求之意畝修令人叚過服
道者也
占察經二卷
右一部二卷撿群錄無目而經首題
云菩提登在外國譯似近代出妄注
令諸藏內並寫流傳而廣州有一僧
行塔懺法以皮作二枚帖子一書善
字一書惡字令人擲之得善者好得
惡者不好又行自撲法以爲滅罪而
男女合雜靑州亦有一居士同行此
法開皇十三年有人告廣州官司云
其是妖官司推問其人引證云塔懺
法依占察經自撲法依諸經中五體
投地如太山崩廣州司馬郭誼來京
向岐州具狀奏聞　勅不信占察經
道理令內史侍郎李元操共郭誼就
寶昌寺問諸大德法經等報云占察
經目錄無名及譯處塔懺法與衆經
復異不可依行　勅云諸如此者不
須流行後有婆羅闍梁云大筆見有經[illegible]
精異傳十卷

歷代三寶紀卷第十五　第十五張　設[illegible]

右一部十卷相州秀才儒林郎侯君
素奉　勅撰
通命論兩卷
右一部二卷晉王府祭酒徐同卿撰
同卿以為儒教亦有三世因果之義
但以文言隱密理致幽微先賢由來
未所辯立卿今備引經史正文會通
運命歸於因果意欲發顯儒教旨宗
助佛宣揚導達群品咸奔一趣斯蓋
博識能洞此玄云
外内傍通比挍數法一卷
右一部一卷翻經學士涇陽劉憑撰
憑内外學數術偏工每以前代翻經
筭數比挍術法頗有不同故為斯演
其序略云世之道藝有淺有深人之
稟學有疎有密故尋筭之用也則魯
談大衍其不思也則致惑三隅然華
夏數法自有三等之差天竺所陳何
無異端之例然先譯經並以大千稱
為百億言一由旬為四十里依諸筭
計悉不相合竊疑翻傳之日彼此異
音指麾之際於斯取失故録衆經筭
數之法與華夏相叅十十變之傍通

對衍廣擬翻譯之次執而辯惑既參
經語故此錄云
衆經法式十卷
右一部十卷開皇十五年　勑有司
撰斯蓋帝王無方俯降開導群品匪
隣釋儒隋梵通其一文華夷會其殊
俗雖曰沙門服非夏服人是華人而
大聖慈悲逆觀遐代垂教禁止助國
防民民不自治天授神主主思政化
拯濟蒼生遠離金言深懷顧託所以大集
經日藏分護法品佛告頻婆娑羅王
大王汝等諸王於今現在及未來世
乃至法住於是時中一切佛法囑付汝
等一切諸王應好擁護若擁護者即
是三世一切諸佛之大檀越能持三
世諸佛正法是人命終生於他方淨
佛國土若擁護者能令三寶久住不
滅若不擁護我法即滅若法在世能
令人天充滿惡道減少所以世界成
壞要因諸佛聖法興毀必在帝王故
釋論云衆生果報由菩薩有勝天王
經云若佛如來不出世一切衆生受
大苦無復善道唯惡趣但聞三塗響

惱聲將知世間值好國王恒聞佛法
是不思議又德護長者經如來記云
月光童子於當來世佛法末時於閻
浮提脂那國內作大國王名為大行
彼王能令脂那國內一切衆生住於
佛法種諸善根震旦脂那蓋梵楚夏耳
典稱末者正法既滅去佛漸遥通言
末法計佛滅来至今已已始一千一
百九十五年像佛本行正法五百像
法千年今當像末像善見律正像住
世各一千年今則當像初既俱經律
延促逐緣乃可承初豈應據末昔魏
太武毀廢之辰止及數州弗湮經像
逝遭建德周武滅時融佛焚經驅僧
破塔聖教靈迹削地靡遺寶刹伽藍
皆為俗宅沙門釋種悉作白衣凡經
十年不識三寶當此毀時即是法末
所以人鬼哀傷天神悲慘慧日既隱
蒼生耆昏天啓我 皇乘時來馭君
臨億兆化被万邦庶政咸新典章斯
革輕刑薄賦減役省傜二十進丁兩
床輸疋含齒戴髮俱喜泰平既清廟
兩儀即興復三寶開皇元年二月京

[illegible]
及諸洲城居衆落普剎訖[illegible]圖三月
詔曰門下法無內外萬善同歸教有
殘缺殊途其致朕伏膺道化念好清
靜其五嶽之下宜各置禪寺一所至
七月又詔曰門下風樹弗靜隙影如
流空切欲報之心徒有終身之慕恭伏
惟太祖武元皇帝窮神盡性感穹
昊之靈膺籙合圖開炎德之紀魏氏
將謝躬事經綸周室勃興同心匡贊
闢開二代造我帝基積德累功福流
後嗣俾朕虛薄君臨區有追仰神猷
事冥真寂降生下土權變不常用輪
王之兵申至仁之意百戰百勝為行
十善故以干戈之器已類香花玄黃
之野久同淨國思欲崇樹寶剎經始
伽藍增長福因微副幽冥昔夏因治
水尚且銘山周曰巡遊有因勒石帝王
紀事由來尚矣其襄陽隋郡江陵晉
陽並宜立寺一所建碑頌德庶使莊
嚴寶坊比虛空而不壞導揚茂實同
天地而長久所以每年至國忌日敕
務設齋造像行道八關懺悔奉資神
靈至八月又詔曰門下昔歲周道既

歷代三寶紀卷第十二　第十六張　設 齊

褁群兇鼎沸鄰城之地寔為禍始或
驅逼良善或同惡相濟興言震悼日
久逾深永念群生蹈兵刃之苦有懷
至道興度脫之業物我同觀愚智俱
愍思建福田神功祐助庶望死事之
臣菩提增長悖逆之侶從暗入明並
究菩空咸拔生死鯨鯢之觀化為微
妙之臺龍虵之野永作頗梨之鏡無
邊有性盡入法門可於相州戰地建
伽藍一所立碑紀事又民犯法處盡
之人卒為營齋房昊有國有征肇自上
古未見戰場之所起立僧坊死事之
臣追為建福決一人罪十奏乃行其非
大士應生金輪託降祐含識於死傷
之際安庶類於擾攘之間孰能若是
所以為善相繼天下普須循恐黎民
懲惡未敗將漸風化開皇三年降
勅旨云好生惡煞王政之本佛道垂
教善業可憑禀氣含靈唯命為重
宜勸勵天下同心救護其京城及諸
州官立寺之所每年正月五月九月
恒起八日至十五日當寺行道其行
道之日遠近民庶凡是有生之類悉

不得然至四年又　勅旨周武之時
悉滅佛法凡諸形像悉遣除之号令
一行多皆毀壞其金銅等或時為官
物如有見存並可付隨近寺觀安置
不得轉有損傷於時木石之像皆將
別用有司亦存意知則移安公寺私
家還迎供養所以興心厝意皆崇福
基布令吐言必懷善誘至十一年又
詔曰門下如来設教義存平等菩薩
用心本無差別故能津梁庶品濟渡
群生朕位在人王紹隆三寶永言至
理弘闡大乘諸法豁然體無彼我況
於福業乃有公私自今已後凡是營
建功德普天之內混同施造隨其意
願勿生分別庶一切法門同歸不二十
方世界俱至菩提而日就月將營新
稍廣但憶先惟徃修舊未周復代會
識重懺悔云開皇十三年十二月八
日隋皇帝佛弟子姓名敬白十方盡
虛空遍法界一切諸佛一切諸法一
切諸大賢聖僧仰惟　如来慈悲弘
道垂教救拔塵境濟渡含生斷邪惡
之源開仁善之路自朝及野咸所依

歷代三寶紀卷第十二　第六張

憑屬周代亂常侮蔑聖跡塔宇毀廢
經像淪亡無隔華戎掃地悉盡致使
愚者無以導惛迷智者無以尋靈聖
弟子往藉三寶因緣今膺千年昌運
作民父母思拯黎元重顯尊容再崇
神化頹基毀跡更事莊嚴廢像遺經
悉令雕撰雖誠心懇到猶恐未周故
重勤求令得顯出而沉頓積年汙毀
非處如此之事事由弟子今於三寶
前至心發露懺悔冀望除滅之時自
上及下或因公禁或起私情毀像殘
經慢僧破寺如此之人罪實深重今
於三寶前悉為發露懺悔普施一切
毀廢經像絹十二万疋皇后又普施
絹十二万疋王公已下爰至黔黎又
勸施錢百万願一切諸佛一切諸法
一切諸大賢聖僧為作證明受弟子懺
悔于時其宮主將省府官僚諸寺僧
尼縣州佐史并京城宿老等並相勸
率再日設齋奉慶經像日十万人寺
別勑使香湯浴像至十五年以諸僧
尼時有過失內律佛制不許俗看遂
勑有司依大小乘眾經正文諸有禁

約沙門語處恚令録出並各事別題
本經名為此十卷獎導出家斯實大
行菩薩國王降意懇懃受佛遺囑憐
愍黎庶恐溺三塗慈普既弘化流無
外致今年五月群鹿来馴仁壽宮門
既奉　明詔躍還山藪百官表賀至
六月詔曰朕比臨朝聽政乃有群鹿
来遊馴擾宮門前後非一遍近人衆
安然不驚但往經羅乱年世久遠聖
人之法敗絶不行習俗生常專事煞
害朕自受靈命撫臨天下遵行聖教
務存愛育由王公等用心助朕宣揚
聖法所以山野之鹿今遂来馴官人
等但以至誠化導民俗自可編户之
人皆為君子宜存心仁善副此休祥
房竊宮門守衛兵仗肅嚴行人遠觀猶
懷畏懼而山鹿野獸近狎弗驚者
良有以也何但化沾行葦澤及昆虫
而已哉夫麞麀生虫見樹影動尚竪
耳驚况視槊仗乃入不怖故膺聖化
將欲表明先致野虫心安隱耳大智
論云人無煞心衆生依附涅槃經云
時有獵師追逐一鴿是鴿惶怖至舍

利弗影猶故戰慄至如來影身心安
隱遂擁即除此則仁壽宮門辟回佛
影大品經云佛說般若言者得視諸
者能聽受者能言此則巡歷大山辟
同般若勝天王經云轉輪聖王出世
則七寶常見藍田之山舊稱產玉近
代曠絕書史弗聞開皇已來出玉非
一又大府寺是國寶倒庫二十餘自
變為王仁壽山所國之神靈其出獨
石復變為玉地不愛寶此則同於輪
王相也而晏子云橘生江北化為枳今
大興長安奉栽橘樹況由來無華草
藥木人難名記今並自形諸此靈休
章表備有具左右著纂倫列謹略要
祥以明福應廣奉法式釋種感君王
慈育化焉

歷代三寶紀卷第十二

甲辰歲高麗國分司大藏都監奉
勅彫造